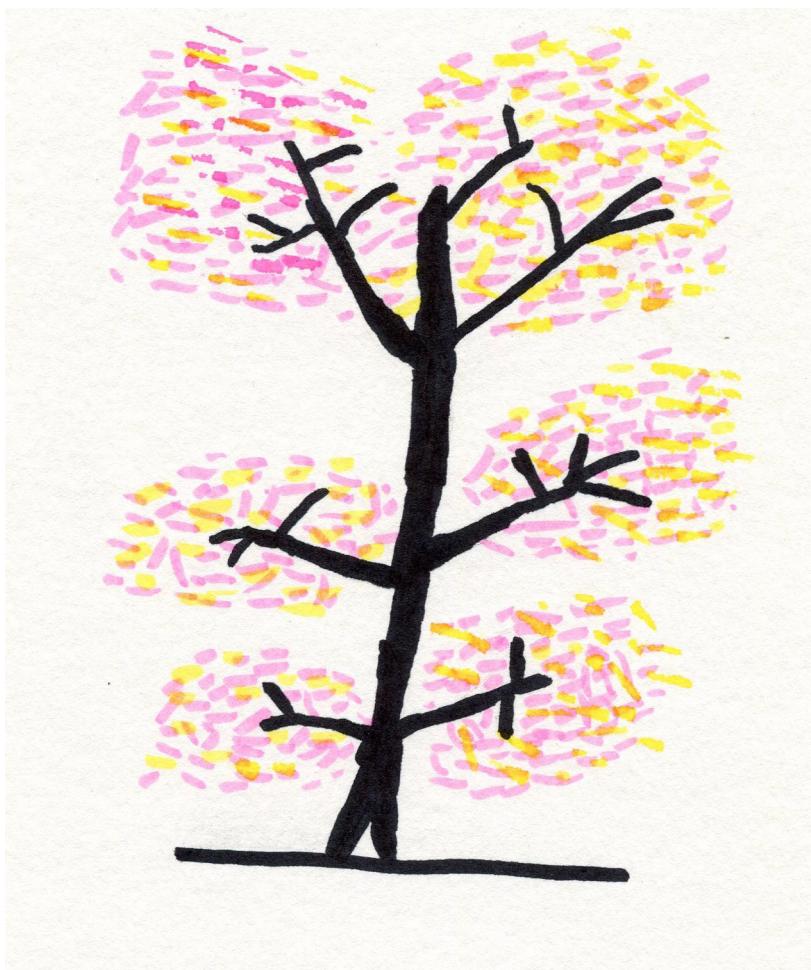


# ¡Una Pequeña Parte de Mi Vida!

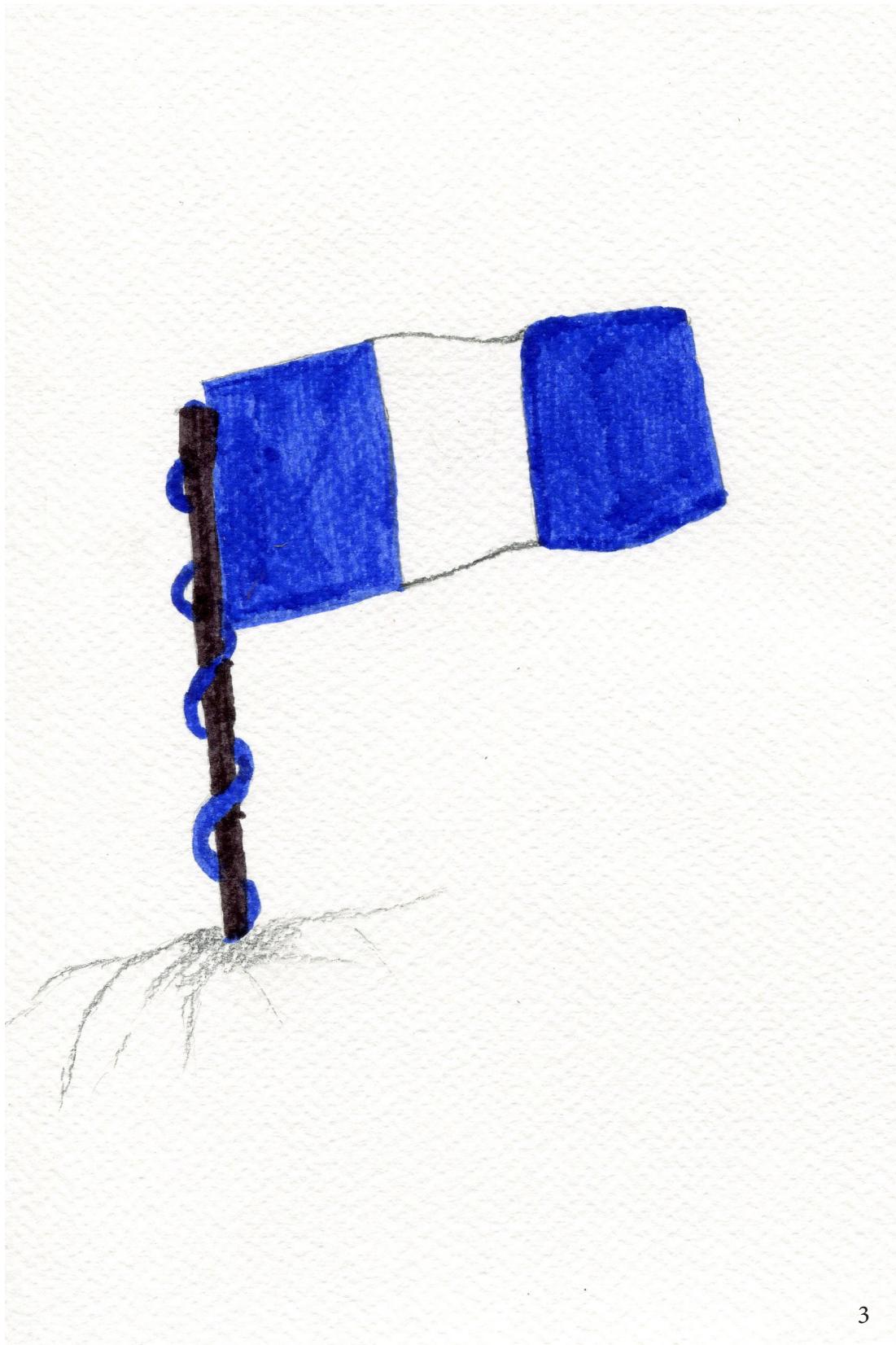
## A Small Part of My Life!

by Henry Arriaga



Mi nombre es Henry Arriaga. Soy estudiante de la escuela secundaria Aiken. Tengo 16 años y vine a los Estados Unidos en 2018 desde Guatemala con mi papá y mi hermano menor.

My name is Henry Arriaga. I am a student at Aiken High School. I am 16 years old and I came to the United States in 2018 from Guatemala with my dad and younger brother.



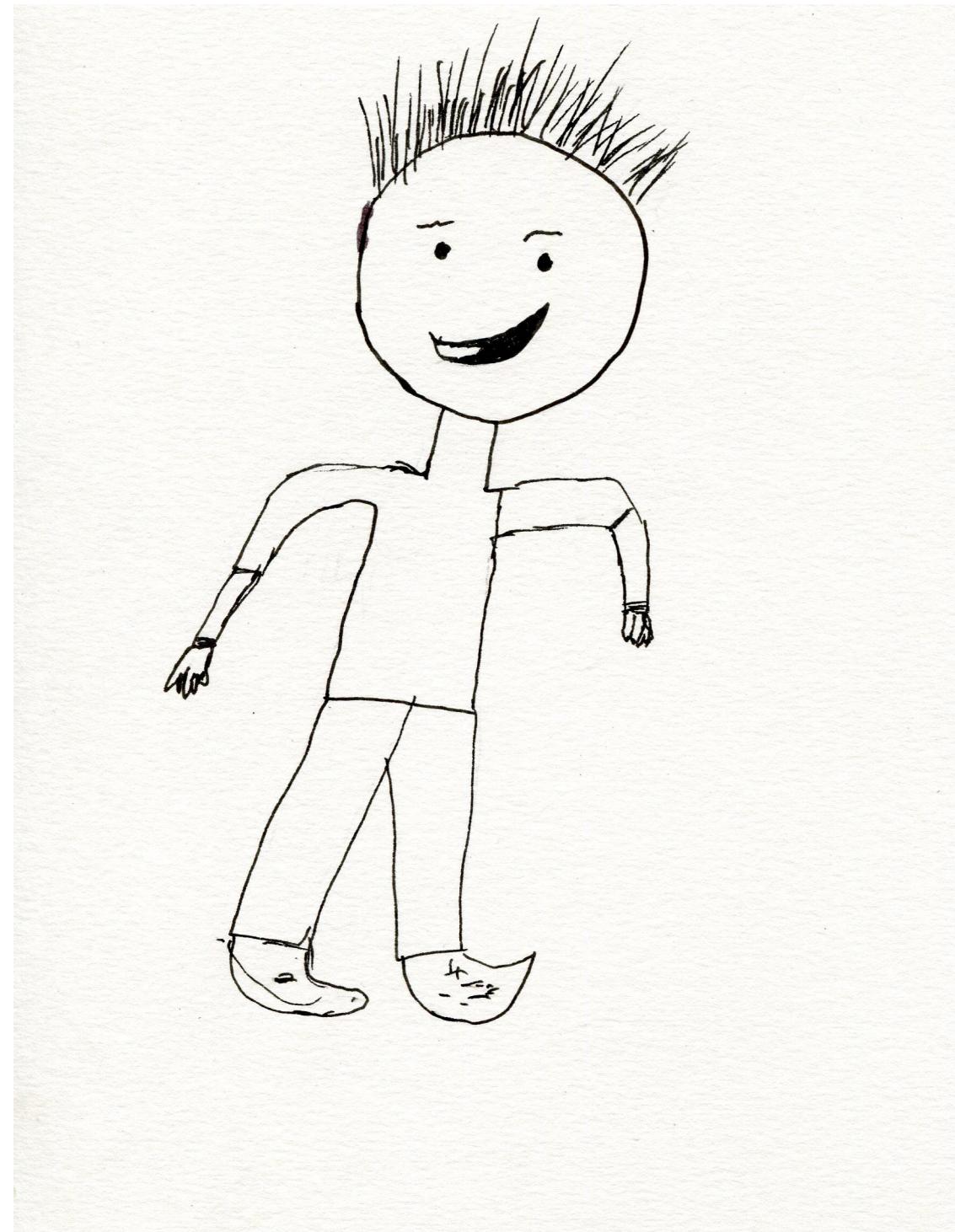


La razón por la que viajamos a Estados Unidos es porque en mi país había muchos pandilleros y gente mala. Era peligroso, así que un día mi papá recibió una llamada de Estados Unidos. Resulta que era mi hermano y le dijo que viniera a los Estados Unidos porque el país en el que yo estaba era peligroso para nosotros.

The reason why we traveled to the United States is because in my country there were a lot of gang members and bad people. It was dangerous, so one day my father received a call from the United States. It ended up being from my brother and he told him to come to the United States because the country that I was in was dangerous for us.

Entonces mi papá nos dijo que nos íbamos a ir y yo me emocioné porque pensé que el camino iba a ser fácil. Dije en mi mente que iba a cambiar mi vida por completo.

Then my father told us that we were going to leave and I got emotional because I thought the trip was going to be easy. I told myself that it would change my life completely.





Entonces mi papá me dijo que a donde íbamos a llegar no habría gente mala, y que allí íbamos a empezar una nueva vida. Luego se fue y cuando volvió nos dijo que nos preparáramos porque un día nos íbamos a ir. Cuando llegó ese día mi padre nos despertó a las 12:00 de la noche y bueno yo estaba emocionada pero a la vez sentía un miedo dentro de mí.

Then my father told me that where we were going there would be no bad people, and that there we would be starting a new life. Later he left and when he returned he told us to prepare ourselves because one day we would leave. When that day came my father woke us up at 12:00 midnight and well I was excited but at the same time I felt a fear inside of me.

Me preguntó que si nos pasaba algo y todo me vino a la cabeza. A las 3:00 de la mañana salimos de la casa y nos subieron a un carro. Salimos a las 6:00 de la mañana. Nos sacaron de ese auto y nos metieron en la cajuela de otro auto, y luego metieron a otra persona con nosotros. Al principio me sentí cómodo, pero después de 2 días allí me sentí cansada porque no podíamos movernos.

He asked if something was wrong and it all came to my head. At 3:00 in the morning we left the house and we were put into a car. We left at 6:00 in the morning. They took us out of that car and they put us in the trunk of another car, and later they put another person in with us. At first I felt fine, but after 2 days there I felt tired because we could not move.





Entonces mi hermanito le dijo a mi papá que tenía mucha hambre y que no teníamos nada para darle. Le dijimos al chofer y nos ignoró y conforme pasaban los días yo estaba cansado, y fatigada porque los días se detenían. No fueron días para mí, pero sentí que fueron años. Le pregunté a mi papá cuándo íbamos a llegar. El dijo que faltaba poco sentí que él no quería preocuparme pero vi que tenía una cara desesperada.

Then my little brother told my father that he was very hungry and we had nothing to give him. We told the driver and he ignored us and as the days passed I was tired and fatigued because the days passed slowly. These were not days for me, but they felt like they were years. I asked my father when we would arrive. He said soon but I felt that he did not want to worry me but I saw that he had a desperate look on his face.

Entonces, me di cuenta de que dijo eso para que no nos preocupáramos más, pero me aferré fuerte porque quería lograr mis objetivos de venir a mí. Fue entonces cuando tuvimos que ser hombres valientes. Después de mucho tiempo, llegamos a un lugar que en pocas palabras, era arena y espinas. Nos dejaron tirados ahí, y solo me dijeron que caminara.

Then, I realized that he had said that so as not to worry us more, but I gathered my strength because I wanted to attain my goal of coming here. It was then that we had to become brave men. After a lot of time, we arrived at a place that in a few words was sand and thorns. They left us thrown away there, and only told me to walk.



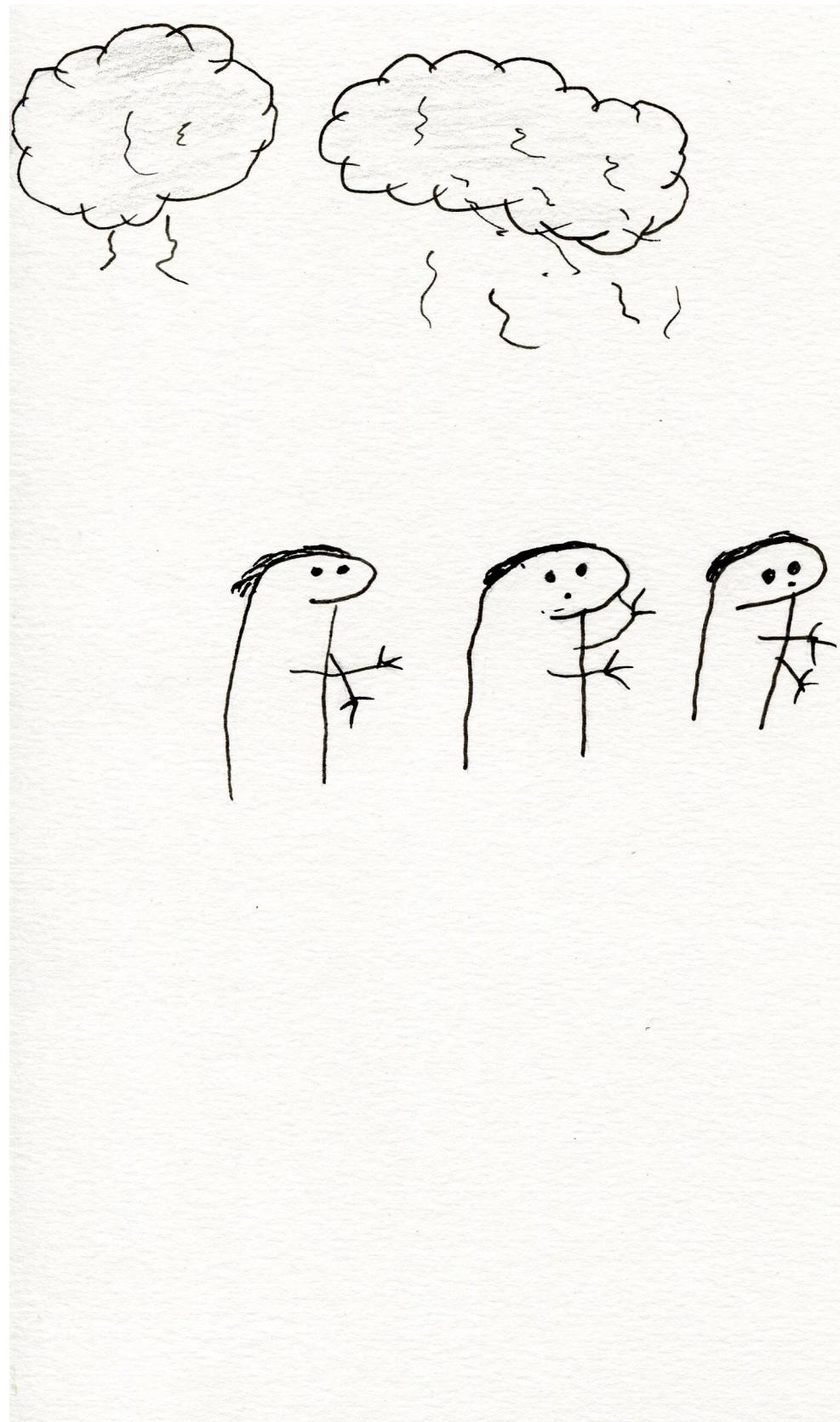


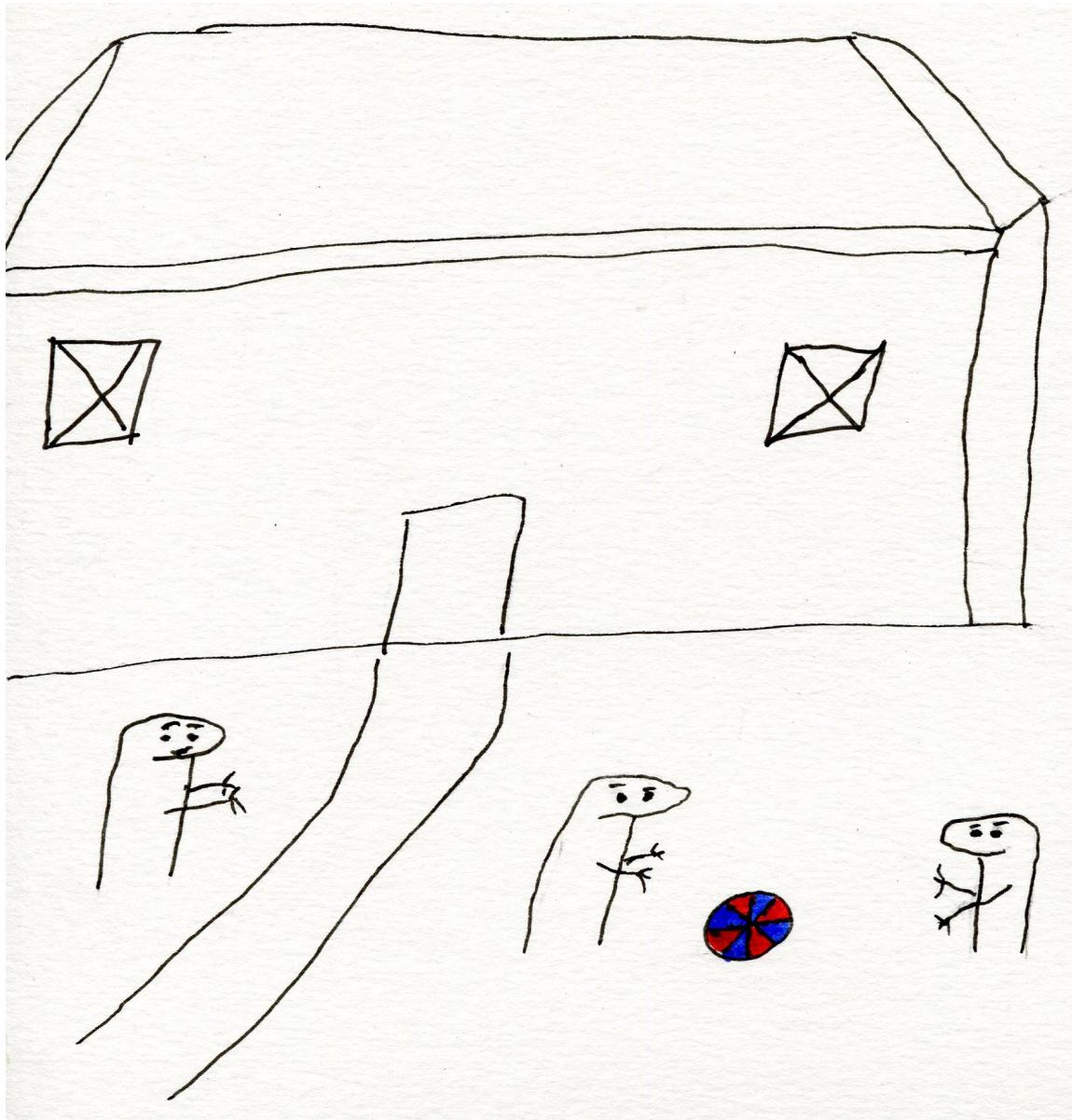
Entonces, nos fuimos al frente hasta que hubo una fila, vinieron 30 personas más con nosotros, y así comenzamos a caminar y caminar, pero mi hermanito ya estaba cansado. Los demás no nos esperaron y nos dejaron allí. Mi papá decía sigan mis hijos porque de que íbamos a llegar; íbamos a llegar. Estaba oscureciendo, yo tenía sed y no había agua.

Then, we went to the front until we came to a line, 30 more people came with us, and we started walking and walking, but my little brother was now tired. The rest of the people did not wait for us and they left us there. My father said go on my sons because we had to go on to get there. It was getting dark, I was thirsty and there was no water.

Recuerdo que mis pantalones estaban llenos de espinas y mi hermanito lloraba porque sus manos tenían espinas. Mi padre lo cargó y no sabíamos adónde ir. Ya estábamos cansados y cayó la noche y ya no podíamos ver bien el camino. Caminamos un poco más y nos sentamos allí. Luego, escuchamos un avión, y no sabía cómo nos encontraron, pero después de 3 minutos estábamos rodeados de perros y policías. Gracias a Dios nos salvaron. Allí nos dieron agua y algo de comer. Yo no estaba tan preocupado, y luego nos llevaron a un lugar donde había más gente, nos dieron aluminio para dormir.

I remember that my pants were covered in thorns and my brother was crying because his hands had thorns in them. My father carried him and we did not know where to go. We were tired and night fell and we could no longer see the path well. We walked a little more and we sat down there. Later, we heard a plane, and I didn't know how they found us, but after 3 minutes we were surrounded by dogs and police. Thank God they saved us. There they gave us water and something to eat. I was not so worried, and later they took us to a place with more people, they gave us some aluminum to sleep.





Después de que mi padre firmó unos papeles, nos ayudaron a llegar a nuestro destino, donde pudimos ver a mi hermano que nunca lo había visto.

After my father signed some papers, they helped us get to our destination, where we could see my brother who I had never seen.

Me sentí mejor y me dije a mi mismo por fin mi vida cambiaría y gracias a mi familia tengo una vida mejor y gracias a ellos que me apoyaron en todo me dieron estudio y gracias a los maestros de Aiken por esta oportunidad de poderles contar un poco de mi historia.

I felt better and I told myself at last my life will change and thanks to my family I have a better life and thanks to them who supported me in everything they gave me my studies and thanks to the teachers at Aiken for this opportunity to tell them a little bit of my story.



